



KLD1-CCT
0767799

Lámpara LED con sensor de infrarrojos
Luz LED com Sensor Infravermelhos
Détecteur de mouvement Infrarouge à LED
Infrared LED Sensor Light

KOBAN

KOBAN

Lámpara LED con sensor de infrarrojos

acondicionado, respiraderos como secadores, luces, etc.
-Evite dirigir el detector hacia los objetos que puede dejarse llevar por el viento, como cortina, plantas altas, jardín en miniatura, etc.



INSTALACIÓN:

- Desconecte la alimentación.
- Retire la cubierta de plástico girando en sentido contrario a las agujas del reloj. (Consulte la figura 1).
- Haga pasar el cable de alimentación a través del orificio situado en la parte inferior y, a continuación, concéntelo a la columna de conexión de acuerdo con el diagrama de conexión de cables. Coloque la lámpara con sensor en la posición deseada y fíjela con los tornillos de fijación. (Consulte la figura 2).
- Conecte la alimentación y realice una prueba. (Consulte la figura 3).

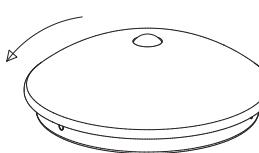


Figura 1

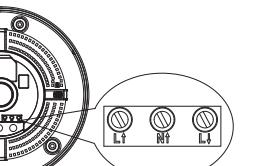


Figura 2

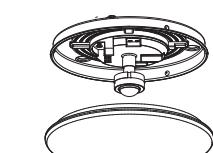
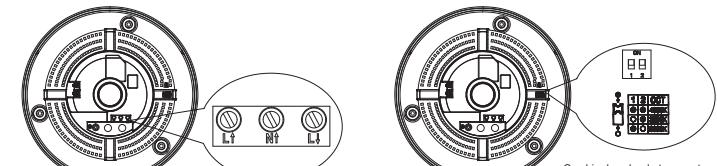
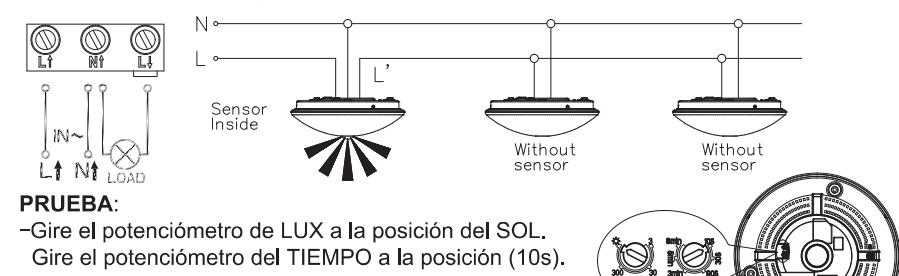


Figura 3

DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:



Si se conecta otra lámpara o un ventilador eléctrico:



PRUEBA:
-Gire el potenciómetro de LUX a la posición del SOL.
Gire el potenciómetro del TIEMPO a la posición (10s).

KLD1-CCT

Lámpara LED con sensor de infrarrojos

Índice

ESPECIFICACIONES	4
FUNCIONES	4
INSTALACIÓN	5
DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES	5
PRUEBA	5
NOTAS	6
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	6

KOBAN **KOBAN**

Lámpara LED con sensor de infrarrojos

Index

CARACTÉRISTIQUES	10
FONCTION	10
INSTALLATION	11
SCHÉMA DE CONNEXION DES FILS	11
TEST	11
REMARQUES	12
PROBLÉMES ET LEURS SOLUTIONS	12

KLD1-CCT

Lámpara LED con sensor de infrarrojos

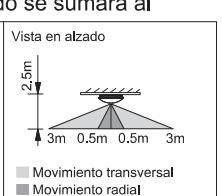
ES

Gracias por elegir la lámpara LED con sensor de infrarrojos KLD1-CCT
Este dispositivo permite ahorrar energía. Cuenta con un detector de alta sensibilidad y circuito integrado. Ofrece automatismo, comodidad, seguridad, ahorro de energía y funciones prácticas. Su rendimiento es estable. Dispone de modo diurno y nocturno. El sensor entra en funcionamiento cuando detecta movimiento en el campo de detección y se apaga automáticamente cuando cesa el movimiento.

ESPECIFICACIONES:
Fuente de alimentación: 220-240 V/CA
Frecuencia de red: 50 Hz
Luz ambiente: <3-2000LUX (ajustable)
Tiempo de retardo: Min.10sec ± 3seg
Max. 8min ± 2 minutos (ajustable)
Humedad de funcionamiento: <93 % HR
Velocidad de detección de movimiento: 0,6-1,5 m/s
Vida útil LED:50.000 h

FUNCIONES:
-Modo diurno y nocturno: El estado de funcionamiento se puede ajustar a diferentes tipos de luz ambiental. Cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.), funciona tanto por el día como por la noche. Funciona con luz ambiental de menos de 3 LUX cuando se ajusta en la posición "3" (min.). Para saber más sobre los ajustes, consulte el apartado acerca de la prueba.
-Tiempo de retardo acumulativo: Cuando el sensor detecta un segundo movimiento antes de que la primera detección de movimiento haya finalizado, el tiempo de retardo se sumará al tiempo restante.

-Esta lámpara se puede instalar a la altura de 2,2-4 m, pero se recomienda instalarla a la altura de 2,5 m para obtener el patrón de detección óptima. El rango de detección puede alcanzar hasta un diámetro de 6 m y cubrir un ángulo de detección de 360 ° (ver la Fig. siguiente)
-El sensor PIR es más sensible a los movimientos transversales y menos sensible a los movimientos radiales. Por favor, preste atención al sentido de la marcha en la aplicación real (véase la figura más abajo).



Contents

SPECIFICATION	13
FUNCTION	13
INSTALLATION	14
CONNECTION-WIRE DIAGRAM	14
TEST	14
NOTE	15
SOME PROBLEM AND SOLVED WAY	15

KOBAN **KOBAN**

Luz LED com Sensor Infravermelhos

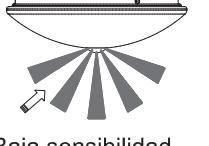
PT

CONSEJOS DE INSTALACIÓN

El detector responde a los cambios de temperatura, por favor, evitar las siguientes condiciones:
-Evite dirigir el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejo, monitor, etc.
-Evite montar el detector cerca de fuentes de calor, como conductos de calefacción, aire



Alta sensibilidad



Baja sensibilidad

KOBAN **KOBAN**

Luz LED com Sensor Infravermelhos

PT

Luz LED com Sensor Infravermelhos

-Evite montar el detector perto de fontes de calor, como aberturas de aquecimento, ar condicionado, desabafa como secadores, luzes, etc.
-Evite apontar o detector no sentido de objetos que podem ser balançavam ao vento, como cortina, plantas altas, jardim em miniatura, etc.

INSTALACIÓN:

- Desligue a electricidade.
- Rode a tampa de plástico contra o sentido dos ponteiros do relógio e retire-a. (consulte a figura 1)
- Passe o fio através do braço no fundo e ligue o fio de alimentação à coluna do fio de ligação de acordo com o diagrama. Instale o sensor na posição requerida com os parafusos. (consulte a figura 2)
- Ligue a corrente e teste (consulte a figura 3)

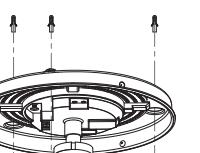


Figura 1

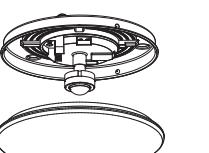
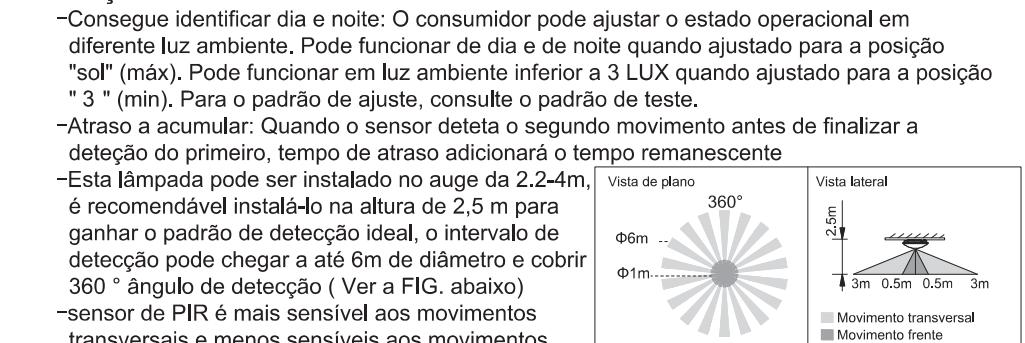


Figura 2



Figura3

DIAGRAMA DE FIO DE LIGAÇÃO:



Vista de planta 360° Vista lateral
Φ6m 3m 0.5m 0.5m 3m
Movimento transversal Movimento frontal

Boa sensibilidade

INSTALAÇÃO CONSELHOS:

Uma vez que o detector responde à mudança de temperatura, por favor, evite as seguintes condições:
-Evite apontar o detector no sentido de objetos com superfícies altamente reflectoras, tais como espelho, monitor, etc.

KOBAN **KOBAN**

Luz LED com Sensor Infravermelhos

PT

<p>PT</p> <p>KOBAN®</p> <p>Luz LED com Sensor Infravermelhos</p> <p>-Ao ligar a eletricidade, o sensor está ON em modo standby. Após um aquecimento de 30 segundos, o sensor está pronto a funcionar. Assim que há detecção de movimento, o sensor começa a funcionar por isso a lâmpada acenderá. Deixará de funcionar dentro do atraso de tempo de 10seg:3seg em que n~ao haja detecção de movimento.</p> <p>-Rode o indicador LUX até ao mínimo (3), o que indica que a lâmpada funcionará apenas a noite (<3LUX). Se a luz ambiente em redor do local do teste é superior a 3 LUX, o sensor pode não funcionar e a lâmpada não acenderá. Para o teste, pode usar um pano, por exemplo, para cobrir o sensor (janela de deteção) e verificar se funciona normalmente.</p> <p>Nota: quando testa de dia, vire o indicador LUX para a posição ☀ (SOL), caso contrário a lâmpada do sensor pode não funcionar!</p> <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Deve ser instalado por um eletricista ou pessoa experiente; -Evite instalar em superfícies irregulares; -Não deve haver qualquer obstáculo ou objeto móvel em frente das janelas de deteção que afetem a deteção; -Evite instalar perto de zonas de alteração da temperatura do ar co ar condicionado, aquecimento central, etc; -Para a sua segurança, não abra em caso de avaria após a instalação. -Se houver uma diferença entre as instruções e uma funcionalidade do produto, dê prioridade ao produto e lamentamos a falha de informação. <p>ALGUNS PROBLEMAS E SUA RESOLUÇÃO:</p> <ul style="list-style-type: none"> -A carga não funciona: <ul style="list-style-type: none"> a. Verifique se a ligação dos fios de alimentação e carga está correta. b. Verifique se a carga está boa. c. Verifique se os conjuntos de luz correspondem a luz ambiente. -A sensibilidade é má: <ul style="list-style-type: none"> a. Verifique que não existe nenhum obstáculo em frente da janela de deteção que afete a receção do sinal. b. Verifique se a temperatura ambiente é demasiado elevada. c. Verifique se a fonte de sinal de indução se encontra nos campos de deteção. d. Verifique se a altura de instalação corresponde à altura mostrada nas instruções. e. Verifique se a orientação do movimento está correta. -O sensor não desligou a carga automaticamente: <ul style="list-style-type: none"> a. Verifique se existe um sinal contínuo no campo de deteção b. Verifique se o tempo de atraso é o mais elevado. c. Verifique se a potência corresponde às instruções. 	<p>KLD1-CCT</p> <p>KLD1-CCT</p> <p>Détecteur de mouvement Infrarouge à LED</p> <p>KOBAN®</p> <p>Merci d'utiliser le Détecteur de mouvement Infrarouge à LED KLD1-CCT</p> <p>Ce produit est un nouveau produit économisant l'énergie; il possède un capteur précis et un circuit intégré. Il est tout à la fois automatique, pratique, sûr, économique en énergie et possède de nombreuses fonctions pratiques. La zone de détection dépend des détecteurs. Il fonctionne en détectant les mouvements humains. Quand quelqu'un entre dans le champ de détection, il se lance automatiquement et peut identifier s'il fait jour ou nuit. Son installation est très pratique et son usage est très varié.</p> <p>CARACTÉRISTIQUES:</p> <p>Alimentation: 220-240V Aire de détection: 360 ° Fréquence d'alimentation: 50Hz Distance de détection: max.6m (<24 °C) Luminosité ambiante: <3-2000 LUX (réglable) Humidité de fonctionnement: <93% Température de fonctionnement: -20/+40°C Hauteur d'Installation: 2.2-4m Retard: Min.10 sec ± 3sec Puissance LED: 20W (1700LM) Max. 8min ± 2min (réglable) Température de couleur:3000K,4000K,6000K Vitesse Détection Mouvement : 0.6-1.5m / s Durée de vie du LED:50.000 h</p> <p>FONCTION :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Peut identifier jour et nuit: Il peut fonctionner de jour et de nuit quand réglé sur la position "soleil" (max). Il peut fonctionner avec lumière ambiante inférieure à 3LUX quand réglé sur la position "3" (min). -Décal accumulatif: lorsque le capteur détecte le deuxième mouvement avant la fin de détection du premier mouvement, un délai sera ajouté au temps restant. -Cette lampe peut être installée à une hauteur de 2,2 à 4M. La hauteur de détection optimale recommandée est de 2,5M. La zone de détection peut atteindre un diamètre de 6m et couvrir un angle de détection de 360 ° (Voir la Fig. ci-dessous) -Le détecteur infrarouge passez est plus sensible aux mouvements transversaux et moins aux mouvements radiaux. Il convient donc de prêter attention au sens de la marche lors de son installation (Voir figure ci-dessous). <p>Vue en plan Vue en plan: 360° Vue en côté: Ø6m Ø1m 3m 0.5m 0.5m 3m Major motion Minor motion</p> <p>bonne sensibilité</p> <p>sensibilité faible</p> <p>CONSEILS DE POSE:</p> <p>Compte tenu que le détecteur est sensible aux changements de température, évitez les situations suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Évitez de diriger le détecteur vers des objets avec des surfaces très réfléchissantes, comme miroir, écran, etc. -Évitez d'installer le détecteur à proximité de sources de chaleur, tels que chauffage, 	<p>FR</p> <p>FR</p> <p>KLD1-CCT</p> <p>KLD1-CCT</p> <p>Détecteur de mouvement Infrarouge à LED</p> <p>KOBAN®</p> <p>Détecteur de mouvement Infrarouge à LED</p> <p>climatisation, événements de séche-linge, lumières, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Évitez de diriger le détecteur vers des objets qui peuvent être déplacés par le vent, comme les rideaux, les grandes plantes, jardin miniature, etc. <p>INSTALLATION :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Débranchez l'alimentation -Desserrez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez (figure 1) -Passez les fils à travers le trou dans le fond et connectez le câble d'alimentation dans la colonne connexion fils selon le schéma de connexion des fils. Installez la lampe de la sonde dans la position souhaitée avec des vis gonflées. (voir Figure 2). -Rallumez l'alimentation et testez (figure 3) <p>Figure 1</p> <p>Figure 2</p> <p>Figure 3</p> <p>SCHEMA DE CONNEXION DES FILS</p> <p>Vue de côté Vue de côté: Changement de couleur de température</p> <p>Procédez comme suit si vous faites la connexion d'un ventilateur électrique ou toute autre lampe</p> <p>TEST :</p> <p>--Tournez le bouton LUX sur la position SUN. Tournez la molette sur la position TIME (10s).</p>	<p>KOBAN®</p> <p>Détecteur de mouvement Infrarouge à LED</p> <p>-Connectez à l'alimentation, le capteur est en mode repos. Après 30 secondes, le capteur est prêt. Une fois qu'il y a détection de mouvement, le capteur se met en marche et reçoit la charge (par exemple la lumière). Il s'arrêtera de fonctionner automatiquement après 10 ± 3 sec quand il n'y a pas de nouveau mouvement trouvé.</p> <p>-Réglez la molette LUX au minimum (3), ce qui signifie que le capteur ne peut travailler que de nuit (<3LUX). Si la lumière ambiante autour du site d'essai est supérieure à 3LUX, le capteur ne peut pas fonctionner. Pour le test, vous pouvez utiliser un morceau de tissu, par exemple, pour couvrir le capteur pour vérifier si il fonctionne normalement en mode de nuit.</p> <p>Remarque: lors de l'essai en plein jour, veuillez s'il vous plaît tourner la molette LUX sur la position ☀ (soleil) sinon la lampe du capteur ne fonctionnera pas!</p> <p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Doit être installé par un électricien ou un personnel qualifié -Évitez d'installer sur une surface inégale -Il ne doit y avoir aucun objet obstruant les capteurs -Évitez d'installer dans des zones à variations de chaleur comme à côté d'un radiateur, climatiseur ou ventilations. -Soyez prudent, n'ouvez pas le couvercle après installation si un problème survient. -S'il y a une différence entre les instructions et les fonctions du produit, excusez-nous de ne pas vous fournir d'autres informations <p>Problèmes et leurs solutions :</p> <ul style="list-style-type: none"> -La charge ne fonctionne pas: <ul style="list-style-type: none"> a.Vérifiez l'alimentation et la charge. b.Le voyant est-il allumé après la détection? Si oui, veuillez vérifier la charge. c.Si le voyant n'est pas allumé après détection, veuillez vérifier si la lumière de travail correspond à la lumière ambiante. -La sensibilité est médiocre: <ul style="list-style-type: none"> a.Vérifiez qu'aucun objet en face du capteur n'obstrue la réception des signaux. b.Veuillez vérifier si la température ambiante n'est pas trop élevée. c.Veuillez vérifier si la source du signal d'induction est dans les champs de détection. d.Veuillez vérifier la hauteur d'installation. e.Veuillez vérifier si l'orientation est correcte -Le détecteur n'arrête pas la charge automatiquement : <ul style="list-style-type: none"> a.Veuillez vérifier s'il y a une détection continue dans le champ b.Veuillez vérifier si le délai n'est pas réglé au plus long. c.Veuillez vérifier si l'alimentation correspond aux instructions.
---	---	--	---

<p>EN</p> <p>KOBAN®</p> <p>Infrared LED Sensor Light</p> <p>Welcome to use our KLD1-CCT Infrared LED Sensor Light!</p> <p>The product is an energy-saving automatic sensor lamp, adopting integrated circuit and precise detecting components. It gathers automation, convenience, safety, saving-energy and practical functions. Its performance is stable. It can identify day and night. The lamp can turn on when one enters detection field and can turn off automatically when one leaves detection field.</p> <p>SPECIFICATION:</p> <p>Power Source: 220-240V/AC Detection Range: 360° Power Frequency: 50Hz Detection Distance: max.6m (<24 °C) Ambient Light: <3-2000LUX(adjustable) Working Temperature: -20~+40°C Time Delay: Min.10sec:3sec Working Humidity: <93%RH Max. 8min±2min(adjustable) Installation Height: 2.2-4m LED rated power: 20W (1700LM) Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s Color Temperature:3000K,4000K,6000K LED Lifespan:50.000h</p> <p>FUNCTION:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern. -Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment. -This lamp can be installed at the height of 2.2-4m, it's recommended to install it at the height of 2.5m to gain the optimal detection pattern, the detection range can reach up to the diameter of 6m and cover 360° detection angle (See FIG. below) -PIR sensor is more sensitive to transverse movements and less sensitive to radial movements. Please pay attention to the walking direction in actual application (See FIG below). <p>Figure1</p> <p>Figure2</p> <p>Figure3</p> <p>CONNECTION-WIRE DIAGRAM:</p> <p>Another way as follow if connecting with electric fan or other lamp:</p> <p>TEST:</p> <p>-Turn the LUX knob to SUN position. -Turn the TIME knob to (10s) position.</p>	<p>KLD1-CCT</p> <p>KLD1-CCT</p> <p>Infrared LED Sensor Light</p> <p>KOBAN®</p> <p>Infrared LED Sensor Light</p> <p>-Avoid aiming the detector towards objects which may be swayed in the wind, such as curtain, tall plants, miniature garden, etc.</p> <p>INSTALLATION:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Switch off the power. -Unload the plastic cover anti-clockwise to open it. (refer to figure1) -Pass the wire through the hole in the bottom and connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram. Install the sensor lamp in the position where you need with inflated screws. (refer to figure2) -Switch on the power and test it.(refer to figure3) <p>Figure1</p> <p>Figure2</p> <p>Figure3</p> <p>CONNECTION-WIRE DIAGRAM:</p> <p>Another way as follow if connecting with electric fan or other lamp:</p> <p>TEST:</p> <p>-The load do not work: <ul style="list-style-type: none"> a. Please check if the connection-wiring of power and load is correct. b. Please check if the load is good. c. Please check if the working light sets correspond to ambient light. </p> <p>-The sensitivity is poor: <ul style="list-style-type: none"> a. Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to receive the signal. b. Please check if the ambient temperature is too high. c. Please check if the induction signal source is in the detection fields. d. Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction. e. Please check if the moving orientation is correct. </p> <p>-The sensor can not shut off the load automatically: <ul style="list-style-type: none"> a. Please check if there is continual signal in the detection field. b. Please check if the time delay is the longest. c. Please check if the power corresponds to the instruction. </p>	<p>EN</p> <p>EN</p> <p>KLD1-CCT</p> <p>KLD1-CCT</p> <p>Infrared LED Sensor Light</p> <p>KOBAN®</p> <p>ES – T.E.I. garantiza este producto por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible disponer de la factura de compra.</p> <p>PT – T.E.I. garante este producto contra defectos de fábrica ate 3 anos. Para validar esta garantía, é essencial ter a factura de compra.</p> <p>FR – T.E.I. garantit cet produit pour le durée de 3 années contre tout default de fabrication. Pour valider cette garantie, il est essentiel d'avoir la facture d'achat.</p> <p>EN – T.E.I. Garantees this product for 3 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.</p> <p>GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE 3 años/anos/years/années</p> <p>temper</p> <p>TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. Polígono industrial de Granda, nave 18 33199 • Granda - Siero • Asturias Teléfono: (+34) 985 793 204 Fax: (+34) 985 986 341 Email: info@grupotemper.com</p> <p>Una empresa del grupo</p> <p>BOER</p>
---	--	--